



---

# **AP<sup>®</sup> Spanish Language and Culture 2015 Free-Response Questions**

---

© 2015 The College Board. College Board, Advanced Placement Program, AP, AP Central, and the acorn logo are registered trademarks of the College Board.

Visit the College Board on the Web: [www.collegeboard.org](http://www.collegeboard.org).

AP Central is the official online home for the AP Program: [apcentral.collegeboard.org](http://apcentral.collegeboard.org).

1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1

SPANISH LANGUAGE AND CULTURE

SECTION II

Total Time — Approximately 1 hour and 28 minutes

Part A

Time — Approximately 1 hour and 10 minutes

Task 1: E-mail Reply

You will write a reply to an e-mail message. You have 15 minutes to read the message and write your reply.

Your reply should include a greeting and a closing and should respond to all the questions and requests in the message. In your reply, you should also ask for more details about something mentioned in the message. Also, you should use a formal form of address.

Vas a escribir una respuesta a un mensaje electrónico. Vas a tener 15 minutos para leer el mensaje y escribir tu respuesta.

Tu respuesta debe incluir un saludo y una despedida, y debe responder a todas las preguntas y peticiones del mensaje. En tu respuesta, debes pedir más información sobre algo mencionado en el mensaje. También debes responder de una manera formal.

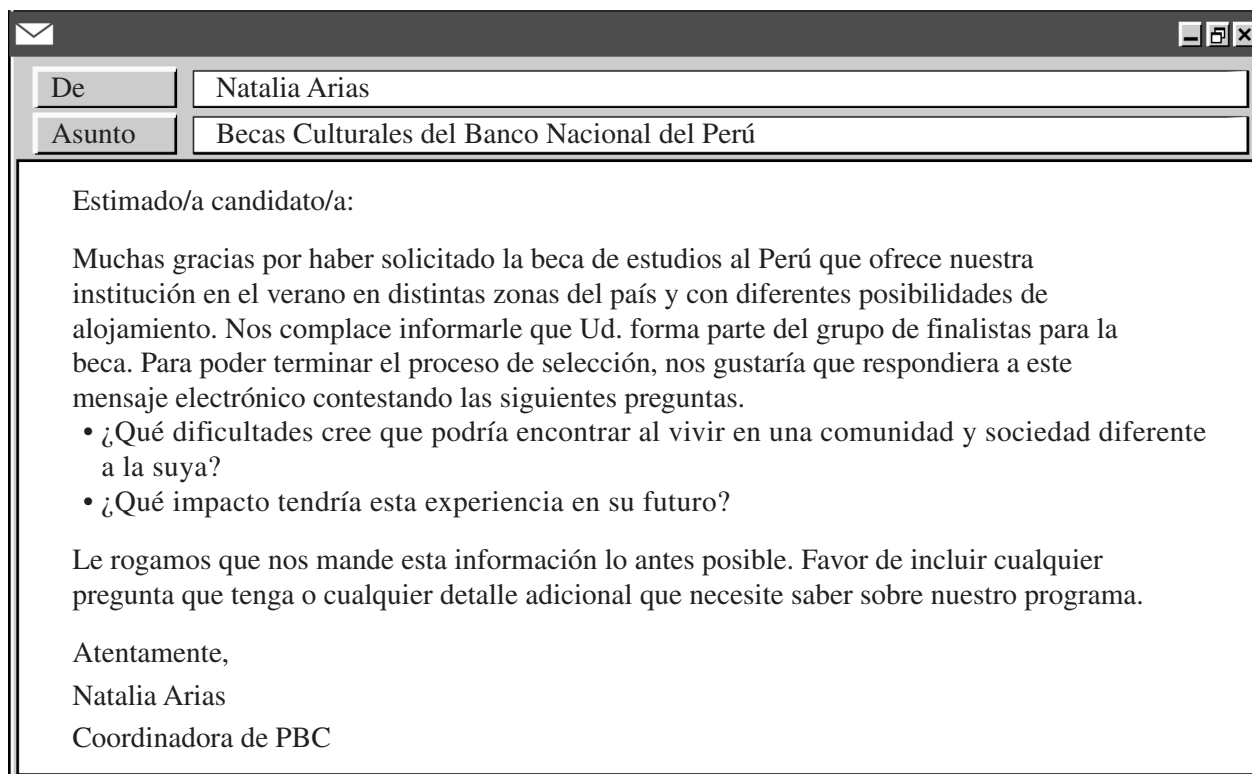
Time — 15 minutes

1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1

Tema curricular: Las identidades personales y públicas

Introducción

Este mensaje electrónico es de la Sra. Natalia Arias, coordinadora del Programa de Becas Culturales del Banco Nacional del Perú. Has recibido este mensaje porque has solicitado una beca a Perú este verano.



**STOP**

Do not go on until you are told to do so.

No continúes hasta que te lo indiquen.

2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2

**Task 2: Persuasive Essay**

You have 1 minute to read the directions for this task.

Tienes 1 minuto para leer las instrucciones de este ejercicio.

You will write a persuasive essay to submit to a Spanish writing contest. The essay topic is based on three accompanying sources, which present different viewpoints on the topic and include both print and audio material. First, you will have 6 minutes to read the essay topic and the printed material. Afterward, you will hear the audio material twice; you should take notes while you listen. Then, you will have 40 minutes to prepare and write your essay.

In your persuasive essay, you should present the sources' different viewpoints on the topic and also clearly indicate your own viewpoint and defend it thoroughly. Use information from all of the sources to support your essay. As you refer to the sources, identify them appropriately. Also, organize your essay into clear paragraphs.

Vas a escribir un ensayo persuasivo para un concurso de redacción en español. El tema del ensayo se basa en las tres fuentes adjuntas, que presentan diferentes puntos de vista sobre el tema e incluyen material escrito y grabado. Primero, vas a tener 6 minutos para leer el tema del ensayo y los textos. Después, vas a escuchar la grabación dos veces; debes tomar apuntes mientras escuchas. Luego vas a tener 40 minutos para preparar y escribir tu ensayo.

En un ensayo persuasivo, debes presentar los diferentes puntos de vista de las fuentes sobre el tema, expresar tu propio punto de vista y apoyarlo. Usa información de todas las fuentes para apoyar tu punto de vista. Al referirte a las fuentes, identifícalas apropiadamente. Organiza también el ensayo en distintos párrafos bien desarrollados.

You will now begin this task.

Ahora vas a empezar este ejercicio.

**Time — Approximately 55 minutes**

Tema curricular: La ciencia y la tecnología

Primero tienes 6 minutos para leer el tema del ensayo, la fuente número 1 y la fuente número 2.

**Tema del ensayo:**

¿Es beneficioso para una compañía permitir que los empleados trabajen desde la casa?

2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2

**Fuente número 1**

## Introducción

Este texto trata de algunas de las ventajas y desventajas del teletrabajo. El artículo original fue publicado el 3 de marzo de 2013 por BBC Mundo.

**Los mitos y verdades de trabajar desde la casa**

Margaret Ryan, BBC

Domingo, 3 de marzo de 2013

**Yahoo ha prohibido que su personal trabaje a distancia. Tras años de escuchar que el trabajo desde la casa sería el futuro laboral de todo el mundo, ¿por qué aún es la excepción y no la norma?**

**Más tecnología, menos teletrabajo**

La gente en Occidente está siendo constantemente bombardeada de noticias sobre cómo la tecnología facilita la comunicación con la oficina. Muchos tienen Internet banda ancha y cámaras web que les permiten estar virtualmente en cualquier reunión importante. Están rodeados de teléfonos inteligentes, computadoras portátiles y tabletas.

Todo está ahí, listo y accesible para liberarlos de viajar diariamente al trabajo. Aquellos que trabajan en industrias como la manufacturera o en comercios deben estar siempre presentes, pero en una época donde tanta gente trabaja en oficinas, ¿por qué no trasladar sus escritorios a la casa?

Hay señales de que el número de gente trabajando desde sus hogares ha aumentado en el Reino Unido, según la Confederación de Industrias Británicas (CBI, según sus siglas en inglés). Un 59% de empleadores ofrecían programas de teletrabajo en 2011, muy por sobre el 13% registrado en 2006.

En Estados Unidos, el 24% de los empleados reportó haber trabajado desde su casa al menos algunas horas a la semana, según el Bureau of Labor Statistics.

Sin embargo, sólo un 2,5% de la fuerza laboral (3,1 millones de personas, sin incluir los trabajadores independientes o voluntarios) consideran su casa como lugar de trabajo, según un estudio de Telework Research Network.

Yahoo no es una voz aislada llamando a sus trabajadores de vuelta a sus oficinas físicas.

“El jefe de Finanzas de Google, Patrick Pichette, dijo que cuando le preguntan cuánta gente de la compañía trabaja a distancia, su respuesta es “la menos posible”. “Hay algo mágico en compartir almuerzos”, explica Pichette. “Hay algo mágico en lanzar ideas, en preguntar desde tu computadora a tu vecino: ‘¿Qué piensas de esto?’”.

Hay razones obvias por las que el trabajo desde el hogar no ha proliferado en la forma que se predijo hace un par de años. La más importante: todavía hay antipatía cultural arraigada. No “ser visto en la oficina” puede afectar a las posibilidades de promoción de un trabajador, evaluaciones de desempeño más bajas o, incluso, un aumento salarial menor, según un estudio de la London Business School y la Universidad de California.

Continúa en la página siguiente

© 2015 The College Board.

Visit the College Board on the Web: [www.collegeboard.org](http://www.collegeboard.org).

2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2

La presión adicional de que no sean percibidos como “flojos” puede conducir a aquellos que trabajan desde casa a hacer horas extras.

35 El peligro es el potencial sesgo de los gerentes a favor de los que pueden ver trabajando. “Hay una actitud de los gerentes de que aquellos que ven de cerca son los trabajadores más productivos”, dice Jennifer Glass. “Es una tendencia natural a querer controlar las cosas”.

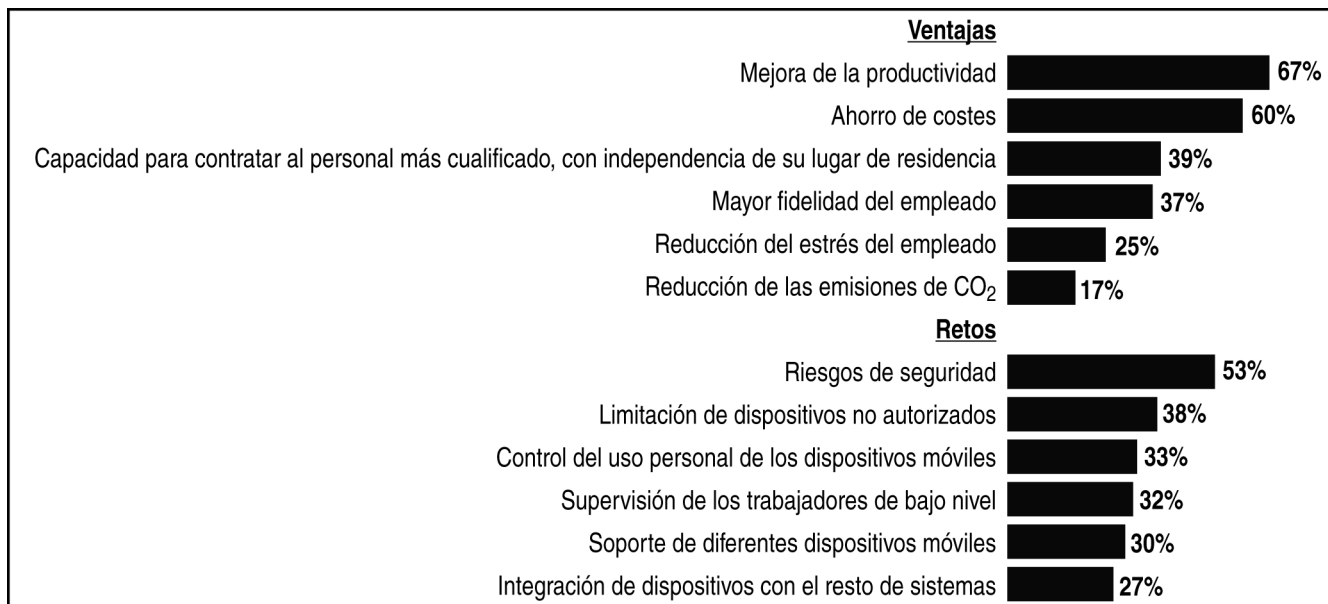
2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2

**Fuente número 2**

Introducción

Este texto trata de los pros y los contras del teletrabajo. El gráfico fue publicado el primero de diciembre de 2008 en España por Network World.

**Teletrabajo y Seguridad**



Porcentaje de respuestas sobre 212 responsables de tecnología de la información (verano de 2008).

2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2

**Fuente número 3**

Tienes 30 segundos para leer la introducción.

Introducción

Esta grabación trata de las ventajas del teletrabajo. El informe original titulado “Nuria Amat de ZINK expone las ventajas de teletrabajar desde casa” fue publicado el 21 de junio de 2011 por Microsoft Innovation Center Tourism Technologies (MICTT). La grabación dura aproximadamente tres minutos.

Reproduced by permission.

**END OF PART A**

**STOP**

If you finish before time is called, you may check your work on Part A only. Do not go on to Part B until you are told to do so.

Si terminas antes del tiempo indicado, puedes revisar tus respuestas en la Parte A solamente. No pases a la Parte B hasta que te lo indiquen.



3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3

SPANISH LANGUAGE AND CULTURE

Part B

Time — Approximately 18 minutes

This part requires spoken responses. Your cue to start or stop speaking will always be this tone.

Esta parte requiere respuestas orales. La señal para empezar o dejar de hablar siempre será este tono.

You have 1 minute to read the directions for this part.

Tienes 1 minuto para leer las instrucciones de esta parte.

Your spoken responses will be recorded. Your score will be based on what you record. It is important that you speak loudly enough and clearly enough for the machine to record what you say. You will be asked to start, pause, and stop your recorder at various points during the exam. Follow the directions and start, pause, or stop the recorder only when you are told to do so. Remember that the tone is a cue only to start or stop speaking—not to start or stop the recorder.

Tus respuestas orales serán grabadas. Tu calificación se basará en lo que grabes. Es importante que hables lo suficientemente alto y claro para que se graben tus respuestas. Durante el examen, se te pedirá que pongas en marcha, hagas una pausa o pares la grabadora. Sigue las instrucciones poniendo la grabadora en marcha, haciendo una pausa o parándola cuando se indique. Recuerda que el tono es una señal para empezar o dejar de hablar, no para poner la grabadora en marcha o pararla.

You will now begin this part.

Ahora vas a comenzar esta parte.

3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3

Task 3: Conversation

You have 1 minute to read the directions for this task.

Tienes 1 minuto para leer las instrucciones de este ejercicio.

You will participate in a conversation. First, you will have 1 minute to read a preview of the conversation, including an outline of each turn in the conversation. Afterward, the conversation will begin, following the outline. Each time it is your turn to speak, you will have 20 seconds to record your response.

You should participate in the conversation as fully and appropriately as possible.

Vas a participar en una conversación. Primero, vas a tener 1 minuto para leer la introducción y el esquema de la conversación. Después, comenzará la conversación, siguiendo el esquema. Cada vez que te corresponda participar en la conversación, vas a tener 20 segundos para grabar tu respuesta.

Debes participar de la manera más completa y apropiada posible.

You will now begin this task.

Ahora vas a empezar este ejercicio.

3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3

Tema curricular: Las familias y las comunidades  
Tienes 1 minuto para leer la introducción.

Introducción

Esta es una conversación con José, el presidente del club internacional de tu escuela. Vas a participar en esta conversación porque eres miembro del club de español y entre los dos clubes van a organizar un evento.

José	• Te saluda y te propone una idea.
Tú	• Responde a la pregunta y explica por qué.
José	• Te hace otra pregunta.
Tú	• Contesta con detalles.
José	• Continúa la conversación y te hace otra pregunta.
Tú	• Responde a la pregunta.
José	• Reacciona a tu respuesta y te hace otra pregunta.
Tú	• Contesta negativamente y sugiere otra posibilidad.
José	• Responde y te hace una última pregunta.
Tú	• Responde a la pregunta y despídete.

**STOP**

Do not go on until you are told to do so.

No continúes hasta que te lo indiquen.

4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4

**Task 4: Cultural Comparison**

You have 1 minute to read the directions for this task.

Tienes 1 minuto para leer las instrucciones de este ejercicio.

You will make an oral presentation on a specific topic to your class. You will have 4 minutes to read the presentation topic and prepare your presentation. Then you will have 2 minutes to record your presentation.

Vas a dar una presentación oral a tu clase sobre un tema cultural. Vas a tener 4 minutos para leer el tema de la presentación y prepararla. Después vas a tener 2 minutos para grabar tu presentación.

In your presentation, compare your own community to an area of the Spanish-speaking world with which you are familiar. You should demonstrate your understanding of cultural features of the Spanish-speaking world. You should also organize your presentation clearly.

En tu presentación, compara tu propia comunidad con una región del mundo hispanohablante que te sea familiar. Debes demostrar tu comprensión de aspectos culturales en el mundo hispanohablante y organizar tu presentación de una manera clara.

You will now begin this task.

Ahora vas a empezar este ejercicio.

Tema curricular: La vida contemporánea

**Tema de la presentación:**

¿Cómo ha afectado la comida rápida la vida de las personas en tu comunidad? Compara tus observaciones acerca de las comunidades en las que has vivido con tus observaciones de una región del mundo hispanohablante que te sea familiar. En tu presentación, puedes referirte a lo que has estudiado, vivido, observado, etc.

**END OF PART B**

**END OF EXAM**

**STOP**

Trademarks owned by third parties may be included as part of the text in these testing materials. Such trademarks are owned by the respective trademark holders, none of which are affiliated with ETS, nor do these owners endorse or otherwise sponsor or approve these materials.

Third party trademarks Facebook®, Google® and Yahoo!® were used in these testing materials.